



Procès-verbal du Conseil de la Ville
de Richmond

6 avril 2020

Procès-verbal de l'assemblée régulière du conseil de la Ville de Richmond tenue par conférence téléphonique, le lundi 6 avril 2020 à 19 h, sous la présidence du maire, Bertrand Ménard, à laquelle participent également le maire suppléant, Guy Boutin, les conseillères Céline Bourbeau et Cathy Varnier, les conseillers Clifford Lancaster, Charles Mallette et Gérard Tremblay, le directeur général Rémi-Mario Mayette ainsi que le directeur général adjoint Alexis Grondin-Landry; chacun des participants à la présente séance s'identifiant individuellement.

PROJET D'ORDRE DU JOUR
ASSEMBLÉE RÉGULIÈRE
Le 6 avril 2020 à 19 h

1. Ouverture de la réunion
 - 1.1. COVID-19 (Pandémie du coronavirus) - Séance à huis clos - Résolution
2. Lecture et adoption de l'ordre du jour
3. Adoption des procès-verbaux
 - 3.1. Procès-verbal de l'assemblée régulière du 16 mars 2020
4. Présentation des organismes et période de questions
5. Service récréatif – François Séquin
 - 5.1. Aréna/piscine – Remplacement du revêtement de sol – Soumissions reçues
 - 5.2. Parcs municipaux – Ajout de mobilier urbain, supports à vélos et fontaines – Projet FDT
6. Gestion et administration
 - 6.1. Voirie, travaux publics, immeubles et parcs municipaux
 - 6.1.1. Terre Nature inc. - Entretien et aménagement paysager – Soumission reçue
 - 6.1.2. M. Normand Marchand – Entretien et opération des bâtiments et équipements du poste de pompage André-Lupien - Contrat
 - 6.1.3. Transports Québec – Route 116 (entre les rues Gouin et Craig) – Retrait des systèmes d'éclairage
 - 6.1.4. Grondin (9092-1495 Québec inc.) – Déblaiement zone industrielle – Offre de services
 - 6.1.5. Rue Laurier - Prolongation du réseau d'égout et d'aqueduc – Mandat pour plans et devis et obtention du certificat d'autorisation du MELCC
 - 6.1.6. Tracteur John Deere – Disposition d'actif
 - 6.2. Administration – Direction générale
 - 6.2.1. Mme Geneviève Guilbault, Vice-Première Ministre du Gouvernement du Québec – Inondations printanières – Informations
 - 6.2.2. Ministère de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques – Programme pour une protection accrue des sources d'eau potable (PPASEP) – Volet 1 – Convention d'aide financière – Autorisation de signature
 - 6.2.3. M. Benoit Charrette, Ministre de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques – Programme



Procès-verbal du Conseil de la Ville
de Richmond

pour une protection accrue des sources d'eau potable -
Aide financière

- 6.2.4. Réseau gazier Énergir – Implication financière municipale
- 6.2.5. Crise du COVID-19 (Coronavirus) - Taux d'intérêt temporaire
 - 6.2.5.1. Règlement no. 274 fixant un nouveau taux d'intérêt sur les versements de taxes et les droits de mutations immobilières, exigibles entre le 16 mars 2020 et le 31 mai 2020 et impayés à ce jour, modifiant le Règlement no. 270 déterminant les taux de taxes et tarifs pour l'exercice financier 2020 et fixant les conditions de perception – Avis de motion et explication du projet de règlement
- 6.2.6. COVID-19 (Pandémie du coronavirus) - Service d'administration – Fermeture au public
- 6.2.7. COVID-19 (Pandémie du coronavirus) - Parcs et espaces publics – Accès interdit au public
- 6.2.8. Règlement no. 275 modifiant le Règlement général no. 259 – Avis de motion

7. Police, incendies et sécurité civile

- 7.1. Service de sécurité incendie de la région de Richmond – États financiers 2019 - Adoption
- 7.2. Cour municipale de la MRC du Val-Saint-François – Constats d'infractions émis du 2019-01-01 au 2019-12-31 en vertu des règlements municipaux

8. Demande d'aides financières et/ou techniques, d'autorisations, d'appuis, de dons, de publicités, de subventions et invitations diverses

- 8.1. Société canadienne du cancer – Mois de la jonquille - Demande d'appui
- 8.2. École secondaire du Tournesol – Gala Tournesol d'or – Demande de commandite

9. Approbation des dépenses en vertu de la Loi sur les cités et villes et des principes comptables généralement reconnus (P.C.G.R.)

10. Factures à être approuvées par le conseil municipal – Principes comptables généralement reconnus (P.C.G.R.)

11. Affaires nouvelles

12. Levée de la réunion

1. OUVERTURE DE LA RÉUNION

Le maire constate le quorum et procède à l'ouverture de la séance.

2020-04-06-01

1.1. COVID-19 (Pandémie du coronavirus) - Séance à huis clos - Résolution

CONSIDÉRANT le décret numéro 177-2020 du 13 mars 2020 du Gouvernement du Québec qui a déclaré l'état d'urgence sanitaire sur tout le territoire québécois pour une période initiale de dix jours;

CONSIDÉRANT le décret numéro 388-2020 du 29 mars 2020 du Gouvernement du Québec qui prolonge cet état d'urgence pour une période additionnelle, soit jusqu'au 7 avril 2020;



Procès-verbal du Conseil de la Ville de Richmond

CONSIDÉRANT l'arrêté 2020-004 de la Ministre de la Santé et des Services sociaux qui permet au conseil municipal de siéger à huis clos et qui autorise les membres à prendre part, délibérer et voter à une séance par tout moyen de communication;

CONSIDÉRANT QU'il est dans l'intérêt public et pour protéger la santé de la population, des membres du conseil et des officiers municipaux que la présente séance soit tenue à huis clos et que les membres du conseil et les officiers municipaux soient autorisés à y être présents et à prendre part, délibérer et voter à la séance par conférence téléphonique;

POUR CES MOTIFS,

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par la conseillère Bourbeau et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers que le conseil municipal accepte que la présente séance soit tenue à huis clos et que les membres du conseil et les officiers municipaux puissent y participer par conférence téléphonique.
(Adoptée)

2020-04-06-02

2. LECTURE ET ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

IL EST proposé par le conseiller Lancaster et appuyé par la conseillère Varnier et RÉSOLU unanimement par les conseillers que l'ordre du jour soit accepté tel que présenté.
(Adoptée)

3. ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX

2020-04-06-03

3.1. Procès-verbal de l'assemblée régulière du 16 mars 2020

ATTENDU QUE le procès-verbal de l'assemblée régulière du 16 mars 2020 a été remis aux membres du conseil; IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par le conseiller Tremblay et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers que le procès-verbal de ladite assemblée régulière soit adopté tel que rédigé.
(Adoptée)

4. PRÉSENTATION DES ORGANISMES ET PÉRIODE DE QUESTIONS

La séance se déroulant à huis clos, aucun citoyen n'est donc présent.

5. SERVICE RÉCRÉATIF – M. FRANÇOIS SÉGUIN

2020-04-06-04

5.1. Aréna/piscine – Remplacement du revêtement de sol – Soumissions reçues

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par le conseiller Lancaster et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers de retenir les services de Flex-Sol inc. pour des travaux à l'aréna à savoir le remplacement du revêtement de plancher dans les douches, les toilettes et lavabo des chambres des joueurs de même que le remplacement du sol de la douche des arbitres et les 2 corridors des douches dans les locaux du bâtiment de service de la piscine municipale, et ce, pour la somme de 8 775 \$, taxes en sus. (Adoptée)



Procès-verbal du Conseil de la Ville
de Richmond

2020-04-06-05

5.2. Parcs municipaux – Ajout de mobilier urbain, supports à vélos et fontaines – Projet FDT

IL EST proposé par la conseillère Bourbeau et appuyé par le conseiller Tremblay et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers de procéder à l'achat de différents mobiliers urbains et équipements, selon les soumissions reçues, à savoir:

- 4 abreuvoirs de parc auprès de Source Oméga au montant de 5 464 \$, taxes en sus;
- 2 bancs de parcs et 3 tables de pique-nique auprès de Tessier Récréo-Parc au montant de 4 439 \$, taxes en sus;
- un support à vélo de 12 places auprès de Go-Élan au montant de 1 206,10 \$, taxes en sus;
- 6 supports à vélo, soit 3 supports de 3 places et 3 supports de 7 places auprès de Jambette au montant de 2 539,61 \$, taxes en sus.

(Adoptée)

6. GESTION ET ADMINISTRATION

6.1. Voirie, travaux publics, immeubles et parcs municipaux

2020-04-06-06

6.1.1. Terre Nature inc. – Entretien et aménagement paysager - Soumission reçue

IL EST proposé par la conseillère Bourbeau et appuyé par le conseiller Boutin et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers de retenir les services de Terre Nature inc. pour l'entretien et l'aménagement paysager, lors de la prochaine saison estivale, et ce, selon sa soumission au montant de 19 150 \$, taxes en sus. (Adoptée)

2020-04-06-07

6.1.2. M. Normand Marchand – Entretien et opération des bâtiments et équipements du poste de pompage André-Lupien - Contrat

IL EST proposé par le conseiller Tremblay et appuyé par le conseiller Mallette et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'octroyer le mandat de surveillance et d'opération du poste de pompage André-Lupien, lors de risques de débordement de la rivière Saint-François, à M. Normand Marchand, pour la période du 1^{er} avril 2020 au 31 mars 2023. La présente autorise également le maire ou le maire suppléant ainsi que le directeur général à signer les documents donnant effet à la présente. (Adoptée)

6.1.3. Transports Québec – Route 116 (entre les rues Gouin et Craig) – Retrait des systèmes d'éclairage

Le directeur dépose un courriel reçu de la Direction régionale de l'Estrie du ministère des Transports informant que ledit ministère retirera les systèmes d'éclairage sur la route 116 entre les rues Gouin et Craig d'ici l'automne prochain.

6.1.4. Grondin (9092-1495 Québec inc.) – Déblaiement zone industrielle – Offre de services

Étant donné qu'il faudra abattre les arbres sur le lot no. 5 535 261, connu comme étant l'extension du parc industriel, afin d'en permettre l'exploitation et l'implantation d'entreprises, le Comité de promotion industrielle de la zone de



Procès-verbal du Conseil de la Ville de Richmond

Richmond a présenté une soumission pour l'abattage des arbres. Bien que la proposition semble intéressante, les élus souhaitent obtenir une seconde proposition ou une validation de celle qui est présentement déposée auprès du Groupement forestier coopératif Saint-François.

2020-04-06-08

6.1.5. Rue Laurier – Prolongation du réseau d'égout et d'aqueduc – Mandat pour plans et devis et obtention du certificat d'autorisation du MELCC

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par le conseiller Mallette et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'autoriser le directeur général à demander des soumissions ou offres de services pour la préparation des plans et devis afin de réaliser le prolongement des réseaux d'aqueduc et d'égout sur la rue Laurier, à l'intersection de la rue Armstrong et de la route 143, ainsi que la demande du certificat d'autorisation auprès du ministère de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques. (Adoptée)

6.1.6. Tracteur John Deere – Disposition d'actif

Ce point est reporté à une prochaine séance.

6.2. Administration – Direction générale

6.2.1. Mme Geneviève Guilbault, Vice-Première Ministre du Gouvernement du Québec – Inondations printanières – Informations

Le directeur général dépose une lettre de la Vice-Première Ministre du Gouvernement du Québec informant que ledit ministère a transmis des renseignements afin de mettre en place des mesures facilitant la coordination des actions gouvernementales en support à la municipalité et d'assurer un suivi des conséquences possibles de la crue printanière sur le territoire.

2020-04-06-09

6.2.2. Ministère de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques – Programme pour une protection accrue des sources d'eau potable (PPASEP) – Volet 1 – Convention d'aide financière – Autorisation de signature

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par la conseillère Bourbeau et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'autoriser le directeur général à signer la convention d'aide financière pour le Programme pour une protection accrue des sources d'eau potable (PPASEP) – Volet 1 du ministère de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques. (Adoptée)

6.2.3. M. Benoit Charrette, Ministre de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques – Programme pour une protection accrue des sources d'eau potable – Aide financière

Le directeur général dépose une lettre du Ministre de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques, M. Benoit Charrette, informant que la Ville de Richmond bénéficiera d'une aide financière de 11 250 \$ pour soutenir la réalisation de l'analyse de vulnérabilité des sites de prélèvement de l'installation de production d'eau potable, et ce, afin de renforcer la protection des sources destinées à l'alimentation en eau potable au Québec.



Procès-verbal du Conseil de la Ville
de Richmond

2020-04-06-10

6.2.4. Réseau gazier Énergir – Implication financière municipale

CONSIDÉRANT QUE le parc industriel de la région de Richmond n'est pas desservi par le gaz naturel et que l'absence de cette ressource empêche l'installation d'entreprises requérant une consommation industrielle de gaz naturel pour leurs procédés;

CONSIDÉRANT QUE pour desservir le parc industriel, il faudrait prolonger la conduite en provenance de la municipalité de Val-Joli sur une distance d'environ 10 kilomètres;

CONSIDÉRANT QUE les investissements requis pour un tel prolongement sont de l'ordre de 11 M \$ et que la consommation actuelle des entreprises présentes dans le parc industriel génère des revenus qui permettent d'amortir uniquement 10% de ces investissements, soit une somme d'environ 1 M \$;

POUR CES MOTIFS,

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par la conseillère Bourbeau et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers que la Ville de Richmond informe la compagnie Énergir qu'elle est disposée à contribuer pour 300 000 \$ pour desservir en gaz naturel le parc industriel conditionnellement à la réalisation du projet et à l'implication financière d'Énergir et du Gouvernement du Québec.
(Adoptée)

2020-04-06-11

6.2.5. Crise du COVID-19 (Pandémie du coronavirus) – Taux d'intérêt temporaire

CONSIDÉRANT QUE le règlement no. 270 intitulé: *Règlement no. 270 déterminant les taux de taxes et tarifs pour l'exercice financier 2020 et fixant les conditions de perception* prévoit que le taux d'intérêt soit fixé à 15% annuellement, calculé quotidiennement sur les versements échus;

CONSIDÉRANT QUE l'article 481 de la Loi sur les cités et villes permet au conseil de fixer un taux d'intérêt par résolution;

CONSIDÉRANT les circonstances exceptionnelles liées au COVID-19, la ville désire alléger le fardeau fiscal pour ses contribuables en diminuant le taux d'intérêt;

CONSIDÉRANT QUE le conseil municipal a l'intention de modifier son règlement no. 270 rétroactivement au 16 mars 2020;

POUR CES MOTIFS,

IL EST proposé par le conseiller Mallette et appuyé par la conseillère Varnier:

QUE le taux d'intérêt sur tous versements de taxes et droits de mutation exigibles entre le 15 mars et le 31 mai 2020, et impayés à ce jour soit de 0% par an;

QUE ce taux soit en vigueur jusqu'au 31 mai 2020.

(Adoptée)



Procès-verbal du Conseil de la Ville
de Richmond

2020-04-06-12

6.2.5.1. Règlement no. 274 fixant un nouveau taux d'intérêt sur les versements de taxes et les droits de mutations immobilières, exigibles entre le 16 mars 2020 et le 31 mai 2020 et impayés à ce jour, modifiant le Règlement no. 270 déterminant les taux de taxes et tarifs pour l'exercice financier 2020 et fixant les conditions de perception – Avis de motion et explication du projet de règlement.

Un avis de motion est, par les présentes, donné par la conseillère Bourbeau qu'elle proposera ou fera proposer, lors d'une prochaine assemblée du conseil, l'adoption du Règlement no. 274 fixant un nouveau taux d'intérêt sur les versements de taxes et droits de mutations immobilières, exigibles entre le 16 mars 2020 et le 31 mai 2020 et impayés à ce jour, modifiant le Règlement no. 270 déterminant les taux de taxes et tarifs pour l'exercice financier 2020 et fixant les conditions de perception. Le projet de règlement est expliqué.

2020-04-06-13

6.2.6. COVID-19 (Pandémie du coronavirus) - Service d'administration – Fermeture au public

IL EST proposé par la conseillère Varnier et appuyé par la conseiller Mallette et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers que l'Hôtel de Ville soit fermé au public en raison de la pandémie du coronavirus et ce, jusqu'au 4 mai inclusivement.
(Adoptée)

2020-04-06-14

6.2.7. COVID 19 (Pandémie du coronavirus) - Parcs et espaces publics – Accès interdit au public

CONSIDÉRANT QUE les directives du Premier Ministre du Québec à l'effet que les rassemblements sont interdits dans le cadre de la pandémie du coronavirus;

CONSIDÉRANT QUE la Ville de Richmond juge qu'il est dans l'intérêt des citoyens d'interdire l'accès à certaines places publiques;

POUR CES MOTIFS,

IL EST proposé par le conseiller Tremblay et appuyé par le conseiller Lancaster et RÉSOLU unanimement par les conseillers:

QUE la Ville de Richmond décrète la fermeture des parcs, des terrains de jeux et en interdit l'accès à toute personne;

QUE le directeur des travaux publics, parcs et immeubles soit autorisé à installer des affiches ou des banderoles aux entrées de ces places publiques afin d'informer la population de la fermeture de celles-ci et de l'interdiction d'accès pour toute personne.
(Adoptée)

2020-04-06-15

6.2.8. Règlement no. 275 modifiant le règlement général no. 259 – Avis de motion

Un avis de motion est, par les présentes, donné par le conseiller Boutin qu'il proposera ou fera proposer, lors d'une prochaine assemblée du conseil, l'adoption du Règlement no. 275 modifiant le Règlement général no. 259.



Procès-verbal du Conseil de la Ville de Richmond

7. POLICE, INCENDIES ET SÉCURITÉ CIVILE

2020-04-06-16

7.1. Service de sécurité incendie de la région de Richmond – États financiers 2019 - Adoption

IL EST proposé par le conseiller Lancaster et appuyé par le conseiller Mallette et RÉSOLU unanimement par les conseillers d'adopter les états financiers pour l'exercice terminé le 31 décembre 2019 du Service de sécurité incendie de la région de Richmond. (Adoptée)

7.2. Cour municipale de la MRC du Val-Saint-François – Constats d'infractions émis du 2019-01-01 au 2019-12-31 en vertu des règlements municipaux

Le directeur général dépose le rapport des constats émis en vertu de la réglementation municipale pour la période du 1^{er} janvier au 31 décembre 2019 représentant 63 constats émis par la Sûreté du Québec, 9 par l'inspecteur municipal et 2 par la SPA/contrôleur canin, pour un total de 74.

8. DEMANDES D'AIDES FINANCIÈRES ET/OU TECHNIQUES, D'AUTORISATIONS, D'APPUI, DE DONNS, DE PUBLICITÉS, DE SUBVENTIONS ET INVITATIONS DIVERSES

2020-04-06-17

8.1. Société canadienne du cancer – Mois de la jonquille – Demande d'appui

CONSIDÉRANT QUE chaque année plus de 55 000 Québécois et Québécoises reçoivent un diagnostic de cancer, et que cette annonce représente un choc important qui se répercute dans toutes les sphères de leur vie;

CONSIDÉRANT QUE pour chaque personne touchée, une à trois personnes de son entourage prendront le rôle de proche aidant;

CONSIDÉRANT QU'environ quatre cancers sur dix peuvent être évités en adaptant un mode de vie sain et en mettant en place des politiques de santé qui protègent les Québécois et les Québécoises;

CONSIDÉRANT QUE la survie pour tous les cancers combinés a augmenté de 8%, passant de 55% en 1992 à 63% en 2019, et que c'est grâce au financement de recherches novatrices que nous y sommes parvenus et que nous pouvons poursuivre notre objectif d'un mode sans cancer;

CONSIDÉRANT QUE la Société canadienne du cancer est le seul organisme de bienfaisance national qui vient en aide à tous les Québécois et Québécoises atteints de tous les types de cancer et leurs proches, à travers la recherche, la prévention, l'accès à un réseau d'aide, l'information basée sur les dernières données probantes et la défense de l'intérêt public;

CONSIDÉRANT QUE la vie est plus grande que le cancer, qu'elle ne se résume pas à un diagnostic. À la chimiothérapie. Aux cicatrices. Par l'entremise de ses programmes, la Société canadienne du cancer aide les Québécois et Québécoises à tisser des liens avec les autres et à leur assurer une qualité de vie et un bien-être;

CONSIDÉRANT QUE le mois d'avril est connu comme étant le Mois de la jonquille, et qu'il est porteur d'espoir et que la Société canadienne du cancer



**Procès-verbal du Conseil de la Ville
de Richmond**

encourage alors les Québécois et Québécoises à poser un geste significatif pour les personnes touchées par le cancer;

EN CONSÉQUENCE,

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par la conseillère Bourbeau et **RÉSOLU** à l'unanimité par les conseillers:

DE DÉCRÉTER que le mois d'avril est le Mois de la jonquille;

QUE le conseil municipal de la Ville de Richmond encourage la population à accorder généreusement son appui à la cause de la Société canadienne du cancer.
(Adoptée)

2020-04-06-18

8.2. École secondaire du Tournesol – Gala Tournesol d’or – Demande de commandite

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par la conseillère Varnier et **RÉSOLU** à l'unanimité par les conseillers d'accorder une contribution financière de 50 \$ à la réalisation du Gala Tournesol d'Or. (Adoptée)

2020-04-06-19

9. APPROBATION DES DÉPENSES EN VERTU DE LA LOI SUR LES CITÉS ET VILLES ET DES PRINCIPES COMPTABLES GÉNÉRALEMENT RECONNUS (P.C.G.R.)

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par le conseiller Tremblay et **RÉSOLU** unanimement par les conseillers d'autoriser le paiement des dépenses en vertu de la Loi sur les cités et villes au montant de 278 653,48 \$, tel qu'il appert au tableau préparé par Mme Donna Smith, en date du 2 avril 2020.
(Adoptée)

2020-04-06-20

10. FACTURES À ÊTRE APPROUVÉES PAR LE CONSEIL MUNICIPAL - PRINCIPES COMPTABLES GÉNÉRALEMENT RECONNUS (P.C.G.R.)

IL EST proposé par le conseiller Mallette et appuyé par la conseillère Varnier et **RÉSOLU** à l'unanimité par les conseillers d'approuver les factures de plus de 5 000 \$, totalisant 21 910,76 \$, taxes en sus, conformément aux principes comptables généralement reconnus.
(Adoptée)

6 AVRIL 2020

FACTURES A ETRE APPROUVEES PAR LE CONSEIL

		AVANT TAXES	APRES TAXES
ENTREPRISES S2C INC.	RENOVATIONS CAE	6,948.26	7,988.76
RAYMOND CHABOT GRANT THORNTON	VERIFICATION 2019 - FACTURE PROGRESSIVE	9,900.00	11,382.52
EXCAVATION RICHMOND	DENEIGEMENT STATIONNEMENTS - 3E VERSEMENT	5,062.50	5,820.61
GRAND TOTAL		21,910.76	25,191.89



Procès-verbal du Conseil de la Ville
de Richmond

11. AFFAIRES NOUVELLES

La conseillère Varnier demande de quelle façon ont été sélectionnés les arbres et arbustes qui seront plantés dans le parc Richard-Arsenault. Le directeur général adjoint lui mentionne que la sélection des essences a été faite par un professionnel qui est venu sur place et qui a fait des recommandations.

2020-04-06-21

12. LEVÉE DE LA RÉUNION

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par le conseiller Lancaster et RÉSOLU unanimement par les conseillers, à 20 h 45, que la présente assemblée soit levée.
(Adoptée)

Maire

Directeur général
et secrétaire-trésorier

Je, Rémi-Mario Mayette, certifie que les crédits sont suffisants pour assumer l'entièreté des dépenses imputées aux différentes résolutions du présent procès-verbal, à même les sommes prévues au budget, et ce, par le certificat de crédits suffisants no. 727.

Rémi-Mario Mayette, OMA
directeur général et
secrétaire-trésorier